

主席感言 CHAIRMAN'S MESSAGE



臨近歲末，冬至、聖誕佳節紛至沓來，東華三院同樣盛事不斷。家傳戶曉的年度大型籌募節目「歡樂滿東華」電視籌款晚會於月內圓滿舉行，並榮幸邀得民政及青年事務局長麥美娟SBS太平紳士主持亮燈儀式及見證本院接受各界善長的多張大額捐款支票。當晚，我選與前任顧問局成員暨丙子年主席呂禮章太平紳士、拔萃男書院舊生樂隊、歌手曾比特同台合唱東華三院本年全新創作的院歌《源遠的歌》，不但唱出東華精神，更為慈善出一分力。我亦衷心感謝各位歌手、藝人及粵劇名伶的傾力演出及各界善長的鼎力支持，當晚捐款熱線響過不停，連同早前舉行的一系列前奏籌募活動，本年度總共籌得138,888,888元善款，打破歷年紀錄，成績令人鼓舞，讓更多有需要人士受惠。

維護國家安全對香港發展十分重要，本院上下亦大力支持及配合。勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士早前率領來自百多間社福機構的主席或管治委員會成員，參觀香港歷史博物館國家安全展覽廳；我代表東華三院參與活動，能夠全方位認識國家安全，有助未來繼續與不同持份者合力在社區推動國家安全教育。

本月，我們亦舉辦了多個教育慶典，印證本院教育服務與時並進的豐碩成果，同時鼓勵屬校教學團隊繼續春風化雨，培育更多優秀的未來棟樑。首先感謝保安局局長鄧炳強GBS, PDSM 太平紳士出席擔任中學聯校畢業典禮的主禮嘉賓。此外，亦感謝香港科技大學蕭錦榮副教授及馬振玉慈善基金會主席馬漢學博士太平紳士分別為本院屬下兩間中學—馬振玉紀念中學及吳祥川紀念中學校慶典禮主禮。

我們一直積極與不同友好伙伴、持份者保持互動溝通，讓各界能夠從多角度認識本院最新發展。月內，環境及生態局常任秘書長（環境）謝小華太平紳士到訪方樹泉社會服務大樓，了解前線同事的工作情況及參觀大樓設施。另外，LGT皇家銀行（香港）義工團隊則到訪東華三院賽馬會松朗安老綜合中心，列支敦士登王室成員菲利普親王及伊莎貝爾王妃亦一同親臨現場，參觀中心設施及欣賞本院i-dArt愛不同藝術家的作品，更與一眾長者預祝聖誕，送上節日祝福與關懷。

東華三院黃大仙靈品哲理中心獲世界紀錄協會認證為「世界上解籤檔最多的建築物」，是次創舉適逢靈品哲理中心邁向35周年及國慶75周年，確是喜上加喜。為此，我們舉行世界紀錄碑銘揭牌儀式，邀得黃大仙民政事務專員胡鉅華太平紳士及薈色園主席黎澤森先生主禮，與大眾一同見證這個重要里程碑，並向外推廣富有傳統意義的廟宇文化。本院與薈色園之間友誼深厚，跨越世紀，本月我率領一眾董事局成員前往黃大仙祠拜訪薈色園董事會，一同到大殿上香祈福及交流行善心得，一起造福市民。

此外，我亦於日前宴請香港賽馬會慈善及社區事務執行總監梁卓偉博士，交流慈善發展的經驗。而本院月內亦與長期捐款夥伴「信善紫閣玄觀」及「信善恩惠慈善基金」合辦、香港專業教育學院沙田分校協辦「甲辰年信善冬至盆菜宴」，筵開105席宴請本院屬下單位受惠長者及家庭享用盆菜。

最近，我亦代表東華三院出席TVB主辦的《環境、社會及管治大獎》2024頒獎典禮，為機構領取非牟利組別的「ESG環境創新科技大獎」及「ESG社會創新科技大獎」兩項殊榮。此外，本院主辦的「國際交流 x 舞出人生年度匯演2024」亦圓滿舉行，我與超過600名觀眾假「東蒲胡李名靜體育館」見證青年舞者的非凡舞技。

適逢佳節，我參加了行政總部、屬下醫院及不同服務單位的聖誕聯歡會，一方面與員工分享節日歡樂，更重要的是感謝他們過去一年的辛勤工作，讓各服務得以推陳出新；而東華三院於明年踏入155周年，慶祝活動緊接而至，包括正密鑼緊鼓籌備籌款項目—「東華三院155周年好聲音慈善音樂會」，透過音樂與各界合作，為「東華三院學生全方位發展基金」籌募經費。

2025年將至，我謹代表東華三院祝各位新年進步，身體健康；並期待各位與我們一同迎接155周年的誌慶，繼續支持善業，一起將愛心與關懷廣傳開去。

東華三院鄧明慧主席

As the year draws to a close, with the winter solstice and Christmas celebrations approaching, TWGHs has also launched a series of events. "Tung Wah Charity Gala", our widely recognised fundraising event of the year, was successfully held during the month. We were honoured to have the Hon. MAK Mei Kuen, Alice, SBS, JP, Secretary for Home and Youth Affairs, officiate at the Lighting Ceremony and witness the receipt of several large donation cheques from our generous benefactors. On that evening, I sang "A Song from the Distant Past", TWGHs' newly composed theme song this year, alongside Mr. LUI Lai Cheung, Frederick, JP, former Advisory Board Member cum Chairman 1996/1997 and the Alumni Band of Diocesan Boys' School, as well as singer MIKE TSANG, with the aim of showcasing the TWGHs spirit while contributing to charity. I would also like to express my heartfelt gratitude to all the singers, artistes and renowned Cantonese opera artistes for their outstanding performances, as well as to the donors from all walks of life for their staunch support. The donation hotlines kept ringing that evening. Together with a series of prelude fundraising activities held earlier, the amount raised this year was a record-breaking total of \$138,888,888. This accomplishment is truly encouraging and will benefit more people in need.

Safeguarding national security is crucial to the development of Hong Kong. As such, TWGHs has been giving its full support and cooperation. Earlier, the Hon. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, led the chairmen and governing committee members of more than 100 social welfare organisations on a tour to the National Security Exhibition Gallery of the Hong Kong Museum of History. On behalf of TWGHs, I took part in the event to gain a comprehensive understanding of national security. This will enable me to continue collaborating with different stakeholders to promote national security education within the community in the future.

This month, we also organised several educational celebrations, showcasing TWGHs' remarkable achievements in keeping up with the times in education services. These events also encouraged the teaching teams of TWGHs schools to continue nurturing more future talents. First, we were privileged to invite the Hon. TANG Ping Keung, GBS, PDSM, JP, Secretary for Security, as the officiating guest at the TWGHs Joint Secondary Schools Speech Day. We were also grateful to Dr. SIU Kam Wing, Associate Professor of The Hong Kong University of Science and Technology, and Dr. MA Hon Ning, Albert, JP, Chairman of the CYMA Charity Fund, for officiating at the anniversary ceremonies of two TWGHs secondary schools, namely, C.Y. Ma Memorial College and S. C. Gaw Memorial College, respectively.

We have been maintaining active communication with our partners and stakeholders, so that they can gain a multifaceted understanding of our latest development. During the month, Ms. TSE Siu Wa, Janice, JP, Permanent Secretary for Environment and Ecology (Environment), visited Fong Shu Chuen Social Service Building to learn about the work of our frontline staff and tour the facilities of the building. Meanwhile, a team of volunteers from LGT Bank (Hong Kong) visited TWGHs Jockey Club Sunshine Complex for the Elderly. Prince Philipp and Princess Isabelle, members of the Royal Family of Liechtenstein, also toured the Complex facilities and viewed the artworks of i-dArt. They celebrated Christmas with the elderly, offering their blessings and care during the festive season.

TWGHs' Wong Tai Sin Fortune-telling and Oblation Arcade set a world record as "The Building with Largest Number of Soothsayers' Stalls", as certified by the World Record Association. This achievement coincides with the 35th anniversary of the Arcade and the 75th anniversary of the founding of the People's Republic of China, making it a more joyous occasion. As such, we organised a world record monument unveiling ceremony. Mr. WU Kui Wah, Thomas, JP, District Officer (Wong Tai Sin) and Mr. LAI Chak Sum, Chairman of Sik Sik Yuen, were invited to officiate at the ceremony and witness this important milestone with the public, while promoting the traditional temple culture together. The friendship between TWGHs and Sik Sik Yuen spans over a century. This month, my fellow Board Members and I met with the Board of Directors of Sik Sik Yuen at Wong Tai Sin Temple, where we prayed for blessings from deity at the main hall and exchanged our insights on charity for the benefit of the public.

A few days ago, we met with Dr. Gabriel LEUNG, Executive Director, Charities and Community of The Hong Kong Jockey Club, as we exchanged ideas in charity development. During the month, we also co-hosted the "Shun Shin Winter Solstice Charity 'Poon Choi' Feast 2024/2025" with our long-term donors "Shun Shin Chee Kit Yin Koon" and "Shun Shin Kindness Foundation", and with Hong Kong Institute of Vocational Education (Sha Tin) as co-organiser. This event, featuring as many as 105 tables, invited the elderly beneficiaries of TWGHs' units and their families to enjoy traditional Poon Choi feast.

Recently, I also attended the ESG Awards 2024 Presentation Ceremony organised by TVB, and received on behalf of TWGHs the "ESG Environmental Innovative Technology Award" and the "ESG Social Innovative Technology Award" under the category of Non-profit organisations. Additionally, the "International Exchange x Joint Centre Dance Showcase 2024" organised by TWGHs was also held successfully. At the event, I witnessed the extraordinary dance skills of young performers alongside more than 600 audiences at "TungPo Kitty Woo Stadium."

During the festive season, I joined the Christmas parties of TWGHs' Administration Headquarters, hospitals and different service units to share the festive joy with our staff. More importantly, I seized the opportunities to acknowledge their dedication and efforts throughout the past year, which has enabled us to introduce new and innovative services. In celebration of its 155th anniversary next year, TWGHs is organising a wide range of celebration activities, including the "TWGHs 155th Anniversary Charity Concert". We look forward to working with various sectors of the community through music, and raising funds for the "TWGHs Student All-rounded Development Fund".

As the year 2025 approaches, on behalf of Tung Wah Group of Hospitals, I would like to wish you all a prosperous and healthy New Year. Please join us in celebrating our 155th anniversary. Our charity work requires your ongoing support, and together let's spread love and care far and wide.

TANG Ming Wai, Mandy, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals

籌募活動
FUND RAISING ACTIVITY

19.12.



甲辰年信善冬至盆菜宴 Shun Shin Winter Solstice Charity "Poon Choi" Feast 2024/2025

本院再次與信善紫閣玄觀和信善恩惠慈善基金（信善）合辦慈善盆菜宴。活動於香港專業教育學院（沙田）舉行，筵開105席，超過1,000位來自本院19個長者中心、綜合服務中心及幼兒園服務使用者參加。

A Charity "Poon Choi" Feast was co-organised again with Shun Shin Chee Kit Yin Koon and Shun Shin Kindness Foundation (Shun Shin) at the Hong Kong Institute of Vocational Education (Shatin). Over 1,000 service users from 19 TWGHs elderly centres, integrated services centres and nursery schools were served at 105 banquet tables.



鄧明慧主席（第三排右四）、沙田區議員梁家輝先生MH（第三排右三）、董事局成員、信善主席陳觀威先生（第三排左四）、副主席黃秀明先生（第三排左三）及董事黃秀德先生（第三排右二）向長者派發「敬老利是」。
Ms. TANG Ming Wai, Mandy (third row, right 4), the Chairman, Mr. LEUNG Ka Fai, MH (third row, right 3), District Council Member of Sha Tin District Council, Board Members, Mr. CHAN Koon Wai (third row, left 4), the Chairman of Shun Shin, Mr. WONG Sau Ming (third row, left 3), Vice-Chairman of Shun Shin, Mr. WONG Sau Tak (third row, right 2), Director of Shun Shin, distributed "Lai See" to the elder participants.